

SERVICI DE TRADUCCIONS

Descripció del servici: TRADUCCIONS DEL CIBM VALENCIA 2020

En ocasió de la celebració del Certamen Internacional de Bandes de Música "Ciutat de València", edició de l'any 2020 (CIBM), se requerix pel Servici municipal Palau de la Música i Congressos de València i Banda Municipal de València, dependent de l'Ajuntament de València, se porten a terme les següents traduccions a les llengües castellà, valencià i anglés dels textos corresponents als curriculum (CV) de les bandes de música participants, directors, jurats i compositors.

1) El text s'entregarà en u dels següents idiomes: valencià o castellà o anglés.

2) El número de textos a traduir presenta el següent desglossament:

- $22 \times 2 = 44$ textos *curriculum* Bandes participants (22 bandes x 2 textos: 1 text història banda + 1 text CV Director).
- $4 \times 2 = 8$ textos *curriculum* Bandes invitades (4 bandes x 2 textos: 1 text història banda + 1 text CV Director).
- $6 \times 2 = 12$ textos *curriculum* Banda pre-certamen (6 bandes x 2 textos: 1 text història banda + 1 text CV Director).
- 5 textos *curriculum* Jurat.
- $4 \times 2 = 8$ textos *curriculum* Compositors (4 compositors x 2 textos: 1 sinopsis obra + 1 text CV Compositor).
- Total de textos: 77. Tots se tradueixen als dos (2) idiomes diferents de l'entregat.

A això cal afegir per a traduir:

- 1 text de l'Història del Certamen (*Fa cent anys*).
- Posada al dia les Bases del CIBM València 2020.
- 2 textos (1 Saluda de l'Alcalde i 1 Saluda de la Regidora delegada).

3) El número aproximat de paraules de cada text és de 300 paraules, a excepció del text referent a l'història del Certamen que serà de 900 paraules aproximadament, la posada al dia de les bases del Certamen que seran 250 paraules, i del text de l'Alcalde i de la Regidora delegada que serà, orientativament, de 500 paraules cada u.